



# CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN PEKÍN

BOLETÍN 52 - 13/12/2024

EL CONSULADO GENERAL  
INFORMA

## ÍNDICE:

<i>I. Destacados</i>	1
<i>II. Condiciones de entrada a China y de viajes al extranjero</i>	1
<i>III. Noticias del Consulado General de España</i>	2
<i>IV. España en China y en el mundo</i>	16
<i>V. ¿Sabías que?</i>	22
<i>VI. Nuestra comunidad</i>	24

### I. DESTACADOS

1. Las jugadoras del equipo de fútbol 7, Añejo Damas, se proclaman campeonas de liga de la China International Football League (CIFL). Conoce el Club Añejo, fundado por un español en Pekín
2. Consejos prácticos a tener en cuenta para retornar a España.
3. Ofertas de empleo en Organismos Internacionales.
4. Qué hacer ante disputas con nacionales extranjeros en China.
5. Alquiler de vehículo en Pekín.
6. Solicitud de renovación del permiso de residencia para nacionales extranjeros.
7. Actividades culturales del Instituto Cervantes de Pekín durante el mes de diciembre y enero de 2025.

### II. CONDICIONES DE ENTRADA A CHINA Y DE VIAJES AL EXTRANJERO

#### Periodo 29/11 – 13/12/2024

Para aquellos de vosotros recién llegados a China, que hayáis emprendido una nueva carrera profesional y tengáis pensado residir varios años en el país, os recomendamos que, de cara a vuestra vida diaria y laboral, respetéis las costumbres, normativas y leyes vigentes de la RP China, en materia civil, administrativa, migratoria, fiscal, penal y económica. Absteneos de ejercer actividades laborales que no se ajusten a lo estipulado en vuestros visados y permisos de trabajo chinos. Mantened siempre una actitud cívica, respetuosa y coherente en vuestro modus vivendi, de cara al trato y relación con la población local y extranjera residente. Absteneos de realizar actos que supongan o conlleven la comisión de delitos (por ejemplo: robos, hurtos, consumo de estupefacientes, causar accidentes, lanzar improprios e insultos graves faltando el respeto a las autoridades chinas).

Cumplid siempre con vuestros compromisos de pagos, por ejemplo, en centros comerciales, restaurantes, pequeñas tiendas, mercados y cómo no con la autoridad fiscal local china (pagos de impuestos anuales: income tax declaration). Sobre este último punto pedid asesoramiento a un asesor fiscal local chino o a vuestro empleador para aclarar bien cuáles son vuestras obligaciones fiscales en China. Señalamos que la normativa punitiva china en materia administrativa, penal, fiscal, civil y de migración es muy rigurosa, y la casuística abundante. Las penas pueden conllevar, entre otros puntos, pagos de multas pecuniarias, sanciones económicas, cancelaciones/revocaciones de permisos de residencia, cancelación de cuentas en redes sociales, detenciones administrativas temporales, expulsión/deportación del país, procesos judiciales y hasta prisión. Tened en cuenta que la RP China os acoge con los brazos abiertos, os da una oportunidad única de crecimiento personal y profesional, y, por ende, el agradecimiento tiene que ser máximo.

## FUENTES INFORMATIVAS PARA SEGUIMIENTO DE NOTICIAS

Global Times – [www.globaltimes.cn](http://www.globaltimes.cn)  
Agencia Xinhua de noticias – [www.spanish.xinhuanet.com](http://www.spanish.xinhuanet.com)  
China Daily – [www.chinadaily.com.cn](http://www.chinadaily.com.cn)  
China Southern Morning Post – [www.scmp.com](http://www.scmp.com)  
People`s Daily online – [en.people.cn](http://en.people.cn)  
China Radio International – [espanol.cri.cn](http://espanol.cri.cn)  
ECNS/China News Service – [www.ecns.cn](http://www.ecns.cn)  
China Internet Information Center – [www.china.org.cn](http://www.china.org.cn)

## III. NOTICIAS DEL CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA

### Consejos prácticos a tener en cuenta para retornar a España

- 1) En caso de emigrar a España, debes **solicitar la baja consular**. Se trata de un documento que este Consulado General emite con firma electrónica. Lo puedes solicitar una semana o unos días antes de su salida del país. Cuando la solicites, te enviaremos información precisa, así como un formulario por correo-e. Esta baja consular se expide con firma electrónica y te la enviamos también por email, no requiriéndose así tu presencia física en este Consulado General de España.
- 2) Una vez ya fijes tu residencia en España, te recomendamos que **acudas a la sede de la Hacienda Pública** / Agencia Tributaria más cercana e informes sobre el cambio de tu residencia fiscal que se traslada desde China a España. De esta forma las autoridades fiscales españolas harán las modificaciones necesarias con el fin de que empieces a tributar por IRPF (Impuesto de la Renta de Personas Físicas).
- 3) Otra de las prioridades es **solicitar el empadronamiento en el Ayuntamiento de tu nuevo lugar de residencia**. Muy probablemente te van a pedir tu certificado de baja consular. La baja consular es un paso que debes realizar **antes de dejar la RP China** (así te lo hemos indicado en el punto 1). En el siguiente enlace del Punto de Acceso General de la Administración del Estado, puedes encontrar los datos de contacto de todos los ayuntamientos de España:  
[administracion.gob.es/pagFront/espanaAdmon/directorioOrganigramas/entidadesLocales/entidadesLocales.htm?idUniOrganica=22031&idProvincia=30](http://administracion.gob.es/pagFront/espanaAdmon/directorioOrganigramas/entidadesLocales/entidadesLocales.htm?idUniOrganica=22031&idProvincia=30)
- 4) En relación con el **movimiento de capitales desde la RP China a España** te recomendamos que consultes con tu banco chino habitual las condiciones existentes al respecto, así como las de tu banco en España de cara a la recepción del dinero. No olvides cancelar tu cuenta bancaria china y de proceder a sacar el dinero depositado en ella. De igual modo asegúrate con las autoridades fiscales chinas el haber cumplido hasta ahora con tus obligaciones de pago de impuestos. Si tiene dudas sobre qué cantidad de dinero sacar al contado de China o qué objetos de valor se deben declarar a la salida de este país, te recomendamos que consultes el siguiente enlace de la “General Administration of Customs of PR China” con información muy precisa:  
[english.customs.gov.cn/Statics/88707c1e-aa4e-40ca-a968-bdbdbb565e4f.html](http://english.customs.gov.cn/Statics/88707c1e-aa4e-40ca-a968-bdbdbb565e4f.html)

- 5) Puede que sea de tu interés saber que existe **un subsidio para personas emigrantes retornadas**. Se trata de un subsidio al que tienen derecho las personas españolas emigrantes retornadas de determinados países en los que han trabajado, siempre que no tengan derecho a la prestación contributiva por haber cotizado por desempleo menos de 360 días en los 6 años anteriores a su salida de España. Esta ayuda la concede el Servicio Público de Empleo Estatal, dependiente del Ministerio de Trabajo y Economía Social. Para mayor información consulta el siguiente enlace: [www.sepe.es/HomeSepe/Personas/distributiva-prestaciones/quiero-cobrar-el-paro/subsidio-para-emigrantes-retornados.html](http://www.sepe.es/HomeSepe/Personas/distributiva-prestaciones/quiero-cobrar-el-paro/subsidio-para-emigrantes-retornados.html)
- 6) Asegúrate de **protocolizar ante notario chino** cualquier tipo de documento expedido en China (entre otros: título universitario, contrato de trabajo, nóminas, pago de impuestos), y de gestionar el proceso de la legalización vía el procedimiento de la Apostilla de la Haya, no vaya a ser que algunas autoridades españolas te requieran algún tipo de documento chino, el cual para ser válido en España, deberá estar legalizado por el Ministerio de Asuntos Exteriores de la RP China vía el procedimiento de la Apostilla de la Haya.
- 7) Contrata los servicios de **una empresa de mudanza que tenga experiencia en traslados internacionales** de enseres. Consulta entre tu red de conocidos en China el nombre o nombres y datos de contacto de cuál es la mejor empresa de mudanza.
- 8) Mantén siempre **un buen contacto con tu empleador actual**, del que te vas a despedir pronto. La vida da muchas vueltas y giros y puede que dicho empleador pueda ayudarte en algún trámite o gestión futura relacionada con tu anterior estancia en China o una futura en el extranjero.
- 9) Mantén el contacto **con una persona de confianza en China** (amistad, conocido, colega de trabajo), que esté disponible para gestionar trámites y asuntos en tu nombre, que tú no has podido terminar por falta de tiempo o por retrasos burocráticos. Si es necesario, acude a un notario de China y otorga un poder notarial local chino para que esa persona de tu confianza pueda representarte.
- 10) Por último, **revisa bien la validez y caducidad de tu permiso de residencia chino**. Si está muy próximo a caducar y, aun así, necesitas permanecer unas semanas más en China, acude al Buró de Entradas y Salidas más cercano, para solicitar una extensión de tu estancia, motivando adecuadamente tus razones. No permanezcas en China con un visado o permiso de residencia ya caducado. Ello puede conllevar consecuencias desagradables de carácter administrativo, migratorio y punitivo.



## Plan de retorno a España y ayuda al emigrante retornado

Si estás pensando poner fin a tu periplo de vida profesional en China y te estás planteando retornar a España, te informamos que puedes solicitar la ayuda del emigrante retornado. Para ello debes obtener el Certificado de Emigrante Retornado expedido por el Área o Dependencia de Trabajo e Inmigración de la Delegación o Subdelegación del Gobierno de tu provincia de residencia (en España) y debes acreditar los siguientes extremos:

1. La identidad, mediante el pasaporte o DNI en vigor.
2. Ostentar la nacionalidad española antes del retorno, mediante el DNI o pasaporte en vigor, o bien por certificado de inscripción en el Registro de Matrícula de españoles, expedido por el Consulado correspondiente o, en su caso, partida literal de nacimiento.
3. La fecha de la última salida de España, mediante la presentación del pasaporte o cualquier otro documento que lo justifique.
4. Los datos del retorno a España. El interesado deberá probar la fecha de su retorno y país de procedencia, aportando para ello la baja consular, que el Consulado General de España en Pekín expide.
5. El trabajo realizado en el extranjero, ya sea por cuenta propia o ajena y la duración del mismo, debe acreditarse mediante documentos originales o fotocopias compulsadas de contratos de trabajo, hojas salariales o de cotización a la Seguridad Social y/o certificado de trabajo de la empresa donde se haya trabajado, en el que habrá de figurar el tiempo de prestación de servicios y la fecha de la extinción de la relación laboral referida al trabajo realizado.

El hecho de que la RP China no sea parte de la demarcación de la Consejería de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social de España (se adjunta archivo PDF con un listado de países), obliga a que toda la documentación que no tenga carácter oficial (incluida la citada en el punto 5 del presente correo electrónico), ha de estar protocolizada ante notario chino y posteriormente legalizada por la Sección Consular del Ministerio de Exteriores de la RP China vía el procedimiento de la Apostilla de la Haya. Por tanto, **este Consulado General de España ya no es competente para realizar trámites de adveración de documentación laboral alguna.**

Adjuntamos un documento que explica el procedimiento de la obtención de la Apostilla de la Haya en China. Si lo deseas, puedes también contactar con la Oficina Española del Retorno:

Dirección: C/ Arturo Soria, 126. Edificio A. 2ª planta, 28043-MADRID.

Atención telefónica: 9.00 h a 14:00 h, Teléfono.: 91 363 62 00

[ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/retorno](http://ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/retorno)

O bien puedes contactar con dicha oficina rellenando el siguiente formulario:

[expinterweb.inclusion.gob.es/buzonemigra/](http://expinterweb.inclusion.gob.es/buzonemigra/)

En el enlace siguiente aparece un listado de preguntas y respuestas frecuentes sobre el retorno a España:

[ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/documents/1638089/1684741/FAQs+RETORNO+2022.pdf/f33250f6-](http://ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/documents/1638089/1684741/FAQs+RETORNO+2022.pdf/f33250f6-)

[06b7-a418-a6a6-a8dcd0f302b1?t=1662627030938](https://06b7-a418-a6a6-a8dcd0f302b1?t=1662627030938)

De igual modo **adjuntamos al presente boletín informativo la Guía de Retorno** para que puedas consultar los trámites previos y posteriores al regreso. Dicho documento PDF está también disponible en el siguiente enlace:

[ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/web/ciudadania/guia-de-retorno](https://ciudadaniaexterior.inclusion.gob.es/web/ciudadania/guia-de-retorno)

De igual modo, **adjuntamos otro archivo PDF llamado “Plan de Retorno a España”** que te será de mucha utilidad.



### **Ofertas de empleo público periodo 01/12/2024 – 10/12/2024**

Si te interesa el **empleo público del Estado español**, con el fin de poder inscribirte en alguna prueba de oposición, te informamos que el Punto General de Acceso a la Administración, publica semanalmente un boletín en el que se recogen **las ofertas de empleo público y de pruebas de capacitación profesional**. En el siguiente enlace puedes consultar el boletín correspondiente al periodo del 04.12.2024 al 10.12.2024. Más información en el siguiente enlace:

[administracion.gob.es/dam/pag/EmpleoBecas/Boletin\\_Convocatorias\\_Empleo\\_04Dic2024.pdf](https://administracion.gob.es/dam/pag/EmpleoBecas/Boletin_Convocatorias_Empleo_04Dic2024.pdf)

### **¿Tengo obligación de relacionarme electrónicamente con la Administración?**

Es cada vez más habitual relacionarse de forma electrónica con la Administración del Estado. En este sentido te informamos que **tienes derecho a relacionarte electrónicamente con las Administraciones Públicas**, y a poder elegir en todo momento si te comunicas con las Administraciones Públicas para el ejercicio de tus derechos y obligaciones a través de medios electrónicos o no. Pero hay determinadas personas o ciertos casos en los que tienes la obligación de relacionarte electrónicamente, para el caso de las personas jurídicas y las personas físicas que opositen a Cuerpos de la Administración General del Estado. Más información en el siguiente enlace del Punto General de Acceso a la Administración:

[administracion.gob.es/pag/Home/Tramites/Relacionarte-electronicamente.html](https://administracion.gob.es/pag/Home/Tramites/Relacionarte-electronicamente.html)



## Ofertas de empleo en Organismos Internacionales

Si estás interesado en trabajar en instituciones internacionales, te informamos que el Instituto Nacional de la Administración Pública ofrece información precisa sobre (1) Trabajar en la UE, (2) Trabajar en Organismos Internacionales y (3) Oportunidades profesionales en Organizaciones Internacionales. Puedes acceder a toda esta información, a través del siguiente enlace:

[www.inap.es/ofertas-empleo-internacional](http://www.inap.es/ofertas-empleo-internacional)

## Qué hacer ante disputas con nacionales extranjeros en China

Si tuvieras algún problema o disputa doméstica, legal, judicial, policial, o de cualquier otra nomenclatura con nacionales de otros países en China, valora con mucho detenimiento emprender acciones legales y policiales (interposición de denuncia) contra esa persona, bien a modo de defensa o bien para ejercer una acusación. Puedes acudir a la policía local china para, no solo pedir intermediación, sino para también visualizar los videos que las cámaras callejeras graban día y noche, y así de esta forma, poder esclarecer la incidencia ocurrida. También es recomendable, antes de dar ese paso, intentar consensuar posturas, negociar para allanar el camino de cara a un acuerdo que convenga a ambas partes.

De cara a estas negociaciones, puede que te interese contratar los servicios de un abogado local chino que hable inglés y facilite la comunicación. El Consulado General de España **no proporciona asistencia legal ni puede recomendar abogados**. Sin embargo, podemos facilitar información de abogados que ofrecen sus servicios profesionales en esta demarcación consular. Este Consulado General **no mantiene ninguna relación contractual o profesional con estos abogados y no asume ninguna responsabilidad por los resultados de su desempeño profesional**. Más información en el siguiente enlace:

[www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Emergencia+Consular&scs=Informaci%3b3n+sobre+abogados+e+interpretes](http://www.exteriores.gob.es/Consulados/pekin/es/ServiciosConsulares/Paginas/index.aspx?scco=China&scd=225&scca=Emergencia+Consular&scs=Informaci%3b3n+sobre+abogados+e+interpretes)



## Guía de declaración de objetos y equipajes en aduanas chinas

Si algún conocido o amistad tuya tiene previsto entrar a China vía aérea, y luego salir del país, recomendamos que consultes las condiciones aduaneras de entrada de objetos y equipajes al país, así como de salida de China. Para ello lee con mucha atención el siguiente enlace de China Customs, que publica información detallada sobre formalidades aduaneras, en su apartado: “**Customs Clearance Guide for International Passengers**”.

[english.customs.gov.cn/Statics/88707c1e-aa4e-40ca-a968-bdbdbb565e4f.html](http://english.customs.gov.cn/Statics/88707c1e-aa4e-40ca-a968-bdbdbb565e4f.html)



### Alquiler de vehículo en Pekín

Si algún conocido o amistad tuya tiene previsto viajar a China y le apetece alquilar un coche en Pekín, te informamos que los permisos de conducción extranjeros y los internacionales, no son válidos para conducir en China. Sin embargo, los nacionales extranjeros pueden solicitar un permiso de conducción temporal chino, para así conducir en China. Dicho permiso es válido durante tres meses y los expide la siguiente autoridad llamada **“Office of Vehicle Management of Beijing Municipal Traffic Management Bureau”**. Dichos permisos temporales también se pueden solicitar en los dos aeropuertos internacionales de Pekín. En el caso del aeropuerto de Daxing, tienes que buscar lo siguiente dentro de la terminal: “Car Administration Station” o bien “Daxing Airport Branch of the Capital Airport Public Security Bureau”, mientras que en el Beijing Capital International Airport, lo siguiente: “Office of Vehicle Management of Beijing Municipal Traffic Management Bureau sub-branch”.

Te adelantamos que el servicio de obtención del permiso de conducción temporal chino es bastante eficiente y rápido. Una vez hayas obtenido dicho permiso, entonces, el interesado (de nacionalidad extranjera, es decir, tu amistad, conocido o tú mismo) tiene que entregar a la empresa de alquiler de coches (sita en el aeropuerto) el pasaporte, el permiso de conducir temporal chino y el visado original. Además, **se debe obtener un número de móvil chino**. Es importante tener en cuenta que todos los documentos deben tener una validez mínima de dos meses tras la fecha de devolución del vehículo. Por otro lado, se pueden realizar pagos con Alipay, WeChat, etc. Sin embargo, no suelen aceptarse tarjetas de crédito internacionales.

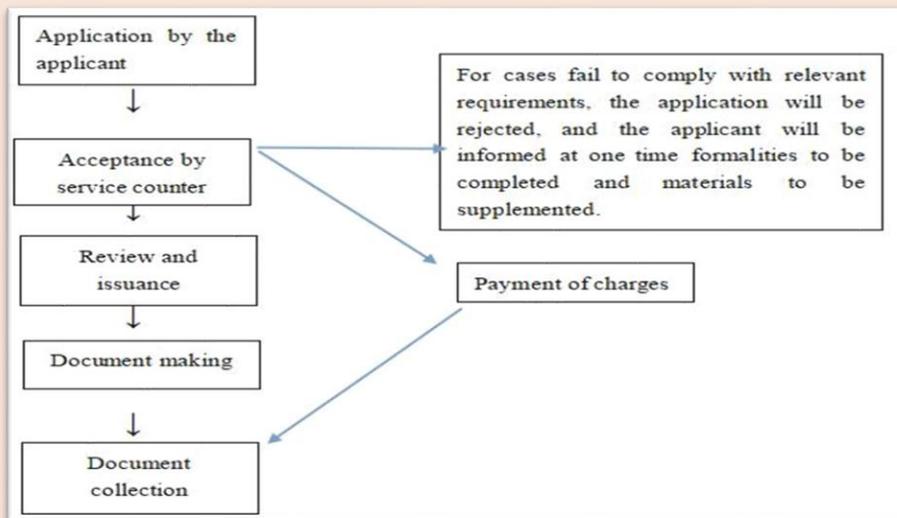
Más información sobre: **“¿Es fácil alquilar un coche en Pekín?”**, **“¿Cuánto cuesta un coche de alquiler en China?”**, **“¿Cuál es el mejor alquiler de coches en Pekín?”**, **“¿Cuál es el límite de velocidad de Pekín?”**, **“¿Puedo alquilar un coche sin seguro?”**, **“¿Dónde puedo aparcar mi coche en Pekín?”**, **“Consejos y trucos sobre el alquiler de coches en Pekín”**, **“¿Cuál es la edad mínima para alquilar un coche en Pekín?”** en el siguiente enlace del aeropuerto internacional de Daxing sito en Pekín:

[daxing-pkx-airport.com/transportation/beijing-car-rental/](http://daxing-pkx-airport.com/transportation/beijing-car-rental/)



### Solicitud de renovación del permiso de residencia para nacionales extranjeros

Si resides en China y tu permiso chino de trabajo, de estudios o de residencia por reagrupación familiar está próximo a caducar, te informamos que la National Immigration Administration of PR China ofrece información muy detallada sobre todos los procesos, procedimientos, plazos, requisitos, tasas, y casuística relacionados con la expedición, extensión y cambios de permisos de residencia para extranjeros. Te recomendamos muy encarecidamente que accedas al siguiente enlace en el que verás una publicación en inglés titulada: **“Service Guide on Issuance, Extension, Change and Reissuance of Residence Permit for Foreigners”**, que a buen seguro resolverá todas tus dudas. Del mismo destacamos los siguientes capítulos: **“IV. Conditions for Application”**, **“VI. Application Materials and Requirements”**, **“VII. Basic Process and Method of Handling”** y el **“IX. Charging Basis and Standards”**. Justo abajo te adjuntamos un cuadro explicativo de todo el trámite burocrático a seguir. Más información detallada en el siguiente enlace: [s.nia.gov.cn/mps/bszy/wgrcrjEn/e-sqwgrjlzj/202201/index.html](http://s.nia.gov.cn/mps/bszy/wgrcrjEn/e-sqwgrjlzj/202201/index.html)



## Alquiler de bicicletas en Pekín

Si algún conocido o amistad tuya tiene planeado visitar China y durante su primera estancia en Pekín desea alquilar una bicicleta, te informamos que las marcas de bicicletas más populares en esta ciudad son Meituan Bicycle (color amarillo), Green Orange Bicycle, DiDi Qingju Bike (color verde), Convenience Bee Bicycle y Hello Bicycle (color azul). Para poder alquilarlas, es necesario primero descargar la aplicación del nombre de una esas marcas a través de App Store o Google Play. Una vez descargada, ábrela, es decir, accede a ella y verás la página de registro (login page). Puedes elegir el idioma accediendo a “Me page”, y encontrarás “Settings,” justo ahí elige tu idioma.

Imaginando que tú eres el visitante temporal en Pekín, presta atención:

1. Introduce tu número de teléfono para acceder. Puedes usar tu número de teléfono internacional, sin necesidad de tener un número de móvil chino.
2. Tienes que usar tu pasaporte para verificar la identidad. Para ello tienes que subir a la aplicación una foto de tu pasaporte.
3. Tienes que enlazar una tarjeta bancaria internacional de crédito o débito. Las aplicaciones de alquiler de bicicletas chinas aceptan pagos vía Alipay y WeChat\*.
4. Tras esta operación, recibirás un mensaje de código de verificación vía SMS. Haz click en la parte izquierda y haz click en el botón de abajo para empezar.
5. Encuentra la opción “Ride” o “Shared Bike” para empezar.
6. Acto seguido busca la marca de bicicleta que has elegido y desbloquea su candado de seguridad escaneando el QR que está en la parte trasera de la bicicleta.
7. Una vez hayas usado la bicicleta, tienes que aparcar la bicicleta en una zona asignada y bloquear el candado de forma manual. La aplicación calculará automáticamente el importe.

\*(1) Puedes bajarte las aplicaciones Alipay y WeChat a través de Google Store o App Store. (2) Acto seguido, verificar tu identidad subiendo una copia de tu pasaporte. (3) Enlazar tu tarjeta de crédito o débito extranjera a Alipay o WeChat.

Las tarifas de alquiler son homogéneas entre las marcas, oscilando el pago de 1,5 RMB por media hora, y 3 RMB por una hora. Se pueden adquirir paquetes de alquiler mensual a precios muy competitivos. Más información en los siguientes enlaces:

[english.beijing.gov.cn/travellinginbeijing/transportation/202005/t20200515\\_1898695.html](http://english.beijing.gov.cn/travellinginbeijing/transportation/202005/t20200515_1898695.html)

[www.registrationchina.com/articles/how-to-use-bike-sharing-apps-in-china-as-foreigners/](http://www.registrationchina.com/articles/how-to-use-bike-sharing-apps-in-china-as-foreigners/)



**INFORMACIÓN DE CONTACTO BÁSICA DE LAS DISTINTAS SECCIONES DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN PEKÍN Y CONSULADOS DE ESPAÑA EN CHINA:**

Delegación CDTI SOST China y Sudeste Asiático -- Correo electrónico: [china@cdti.es](mailto:china@cdti.es)  
Agregaduría de Defensa -- Correo electrónico: [agredpek@oc.mde.es](mailto:agredpek@oc.mde.es)  
Consejería de Interior -- Correo electrónico: [consejeria.china@interior.es](mailto:consejeria.china@interior.es)  
Consejería de Educación -- Correo electrónico: [consejeria.cn@educacion.gob.es](mailto:consejeria.cn@educacion.gob.es)  
Consejería Económica y Comercial -- Correo electrónico: [pekin@comercio.mineco.es](mailto:pekin@comercio.mineco.es)  
Consejería de Turismo -- Correo electrónico: [beijing@tourspain.es](mailto:beijing@tourspain.es)  
Consejería de Agricultura, Pesca y Alimentación -- Correo electrónico: [pekin@mapa.es](mailto:pekin@mapa.es)  
Consejería de Información y Prensa-- Correo electrónico: [consejeria.pekin@mpr.es](mailto:consejeria.pekin@mpr.es)

Más información detallada en el siguiente enlace de la Embajada de España en Pekin:  
[www.exteriores.gob.es/Embajadas/pekin/es/Embajada/Paginas/Contacto.aspx](http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/pekin/es/Embajada/Paginas/Contacto.aspx)

**Consulado de España en Cantón:**

Correo-electrónico: [cog.canton.nac@maec.es](mailto:cog.canton.nac@maec.es) (trámites de españoles)  
Teléfono: (0086) 20 3892 7185 / 3892 8909

**Consulado de España en Shanghai:**

Correo electrónico: [cog.shanghai.nac@maec.es](mailto:cog.shanghai.nac@maec.es) (trámites de españoles)  
Teléfono: (0086) 21 63213543

**Consulado de España en Chengdu:**

Correo electrónico: [cog.chengdu@maec.es](mailto:cog.chengdu@maec.es)  
Teléfono: (0086) 28 60801696

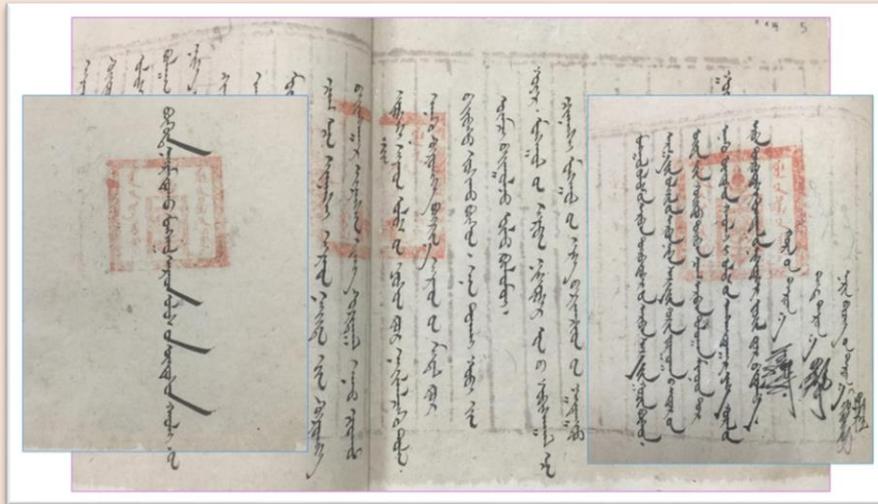
**Consulado General de España en Hongkong:**

Correo electrónico: [cog.hongkong@maec.es](mailto:cog.hongkong@maec.es)  
Teléfono: (852) 2525 3041

**Somos tu Consulado en Mongolia**, y a tal efecto te informamos sobre las siguientes noticias:

**Centenario de la proclamación de la República Popular de Mongolia**

¿Sabías que el pasado 26 de noviembre de 2024, Mongolia conmemoró el centenario de la proclamación de la República Popular de Mongolia y adoptó su primera Constitución? En este sentido, ponemos en tu conocimiento que justo en ese día, pero en 1924, Mongolia se convirtió en uno de los primeros países asiáticos en abolir el régimen monárquico y pasar al sistema republicano, una forma política progresista de gobierno en el siglo XX. Con la adopción de su primera Constitución, Mongolia reemplazó el gobierno monárquico por el nuevo sistema que permitía a los ciudadanos establecer el gobierno de manera electiva e introdujo disposiciones legales basadas en ideales democráticos. Más información en el siguiente enlace: [montsame.mn/en/read/356552](https://montsame.mn/en/read/356552)



*Artículo primero de la Constitución de Mongolia*

### **Aumento de reservas de divisas en Mongolia**

Si te interesan los avatares de la economía y finanzas de Mongolia, te informamos que, a fecha de 25 de noviembre, las reservas oficiales de divisas de Mongolia superaron los 4.900 millones de dólares, un aumento de 38,8 millones de dólares, equivalente a un 0,8%, en comparación con el comienzo de este año. Esta cantidad permite sufragar los gastos ocasionados por las importaciones nacionales, que se pagaron también en divisas, según el Banco de Mongolia. Este aumento de las reservas de divisas se ha debido a la mejora del flujo de dólares hacia Mongolia, incluidos los ingresos por exportaciones y la inversión directa extranjera. Las exportaciones totales se basan en: 55% de carbón duro, 19,8% de concentrado de cobre y 6% de exportación de oro. Más información en el siguiente enlace:

[montsame.mn/en/read/356597](http://montsame.mn/en/read/356597)



### **Mongolia facilitará el turismo durante las cuatro estaciones**

El gobierno de Mongolia recientemente ha anunciado una resolución para aumentar el número de turistas y recibirlos durante las cuatro temporadas del año. En el marco de esta medida se pondrán en práctica un total de 8 medidas, de las que destacamos las siguientes:

1. Ampliar el período de exención de visado para los turistas de Corea del Sur, y aumentar el número de países exentos de visados de manera apropiada.

2. Activación del turismo en regiones fronterizas.
3. Activación – a nivel internacional - de la operación comercial, económica y migratoria en los puertos de entrada a Mongolia, como Tsagaannuur, Borshoo, Artssuuri, Khankh, Ereentsav, Khavirga, Sumber, Shiveekhuren, Gashuunsukhai.
4. Extensión de los horarios de trabajo y coordinación de los mismos en los fines de semana con los países vecinos, para fomentar y prestar asistencia a los viajes programados.
5. Emisión de visados de corta duración a los turistas que entren a Mongolia, a través de los cruces fronterizos y crear un canal especial para grupos turísticos.

Más información en el siguiente enlace: [news.mn/en/801280/](https://news.mn/en/801280/)



### Forma de pago en punto de entrada a Mongolia para solicitud de visado en frontera

Si tienes pensado viajar a Mongolia y **justo en la frontera de entrada al país**, te corresponde solicitar un visado mongol, te informamos que la Agencia de Inmigración de Mongolia ha introducido el sistema WeChat Pay como una opción para aceptar pagos de las tasas de obtención del visado mongol. Esta medida permite a los ciudadanos extranjeros, que visitan Mongolia por motivos de turismo o negocios, realizar pagos y transacciones de visados a través de esta aplicación llamada WeChat Pay. De esta manera, el solicitante puede simplemente escanear el código QR proporcionado e introducir la cantidad exacta a pagar. Más información en el siguiente enlace: [immigration.gov.mn/en/articles/319/](https://immigration.gov.mn/en/articles/319/)



## Cumplimiento de la normativa mongola sobre propósito de viaje y entrada al país

Si te interesa viajar a Mongolia, ponemos en tu conocimiento que el Gobierno de Mongolia declaró los años 2023 a 2025 como los “Años para visitar Mongolia”. Como parte de esa campaña, los nacionales de 65 países, **entre los que se incluye España**, pueden viajar y entrar a Mongolia sin visado mongol alguno, pero solo por motivos única y exclusivamente de turismo, y para una estancia máxima permitida de 30 días. También hay un listado de 99 países, cuyos nacionales **sí están obligados a solicitar visado mongol online/electrónicos**, para fines turísticos.

Sin embargo, la Immigration Agency of Mongolia ha detectado en los últimos años un fuerte aumento en el número de infracciones, por parte de nacionales extranjeros de países que han obtenido visados electrónicos para fines turísticos o que se han beneficiado de la exención del visado mongol, **que han ejercido tareas laborales sin el permiso de las autoridades correspondientes, o que han realizado actividades distintas al propósito de su visita turística.**

Las autoridades de inmigración de Mongolia recuerdan que la **ley prohíbe a los nacionales extranjeros (que vienen al país por turismo), el ejercicio de actividades comerciales, trabajar en instituciones de salud, educación y otras, sin los pertinentes permisos.** Está prohibido realizar actividades que no correspondan a su propósito real del viaje, como la propaganda de credos religiosos. Se reitera que aquellos que sean portadores de visados mongoles para turismo (o que entren a Mongolia por dicho motivo, pero acogidos a la exención del visado mongol, caso de España), **deben actuar según el propósito real del viaje, a saber: turismo.** Se deben evitar tales violaciones y se recomienda no repetirlos. Más información en el siguiente enlace: [immigration.gov.mn/en/articles/366/](https://immigration.gov.mn/en/articles/366/)



## Aumento de las tramitaciones de visados electrónicos mongoles: E-visa

En el marco de la política de promoción turística implementada por el Gobierno de Mongolia, desde 2021 se han emitido electrónicamente cuatro categorías de visados (turismo-K2, participación en competencias culturales y deportivas-K4, tránsito-K6, visados de trabajo y vacaciones para australianos-K7) a ciudadanos de 99 países.

Con el fin de agilizar el proceso de expedición de visados para los extranjeros que visitan Mongolia por motivos oficiales o personales, así como para la residencia temporal, el gobierno de Mongolia ha modificado las normas sobre visados mediante la Resolución Nº 107 de 2024. Esta modificación incluye **una ampliación de las categorías de visados que ahora se pueden emitir electrónicamente para un servicio más rápido**. Como resultado del proyecto implementado por el Banco Asiático de Desarrollo, las mejoras en el sistema de visados electrónicos permiten ahora a la Agencia de Inmigración de Mongolia emitir todas las categorías de visados que requieren permisos de visado de forma electrónica. Al emitir visados en formato electrónico, se permite un proceso de solicitud más rápido y se elimina la necesidad de visitar la embajada o el consulado, ahorrando tiempo y gastos.

Desde 2021, se han expedido visados electrónicos a más de 110.000 nacionales extranjeros a través del sistema E-visa al cual puedes acceder a través del siguiente enlace: [evisa.mn/en](https://evisa.mn/en)

Número de solicitudes de visa electrónica					
Año	2021	2022	2023	2024	Total
Número de solicitudes	107	7956	30566	72356	110.985
El número de rechazo	5	154	329	359	847
Tasa de rechazo	4,7%	1,9%	1,1%	0,0%	0,8%

Más información en el siguiente enlace: [immigration.gov.mn/en/articles/404/](https://immigration.gov.mn/en/articles/404/)



**MONGOLIA**  
Electronic Visa

www.evisa.mn



ID: 9911122314

**Surname:** MICHAEL KEMSKY

Овог

**Name:** JOHN

Нэр

**Date of birth:** 20-Jun-1970

Төрсөн огноо

**Gender:** MALE

Хүйс

**Nationality:** HUNGARY

Иргэний харьяалал



E-Visa number: MNG219999999

**Passport information**

**Passport number:** YU012358987

Паспортын дугаар

**Passport type:** Ordinary

Паспортын төрөл

**Date of expiry:** 18-Mar-2025

Дуусах хугацаа

**E-Visa information**

**Visa category:** K2

Визийн ангилал

**Date of issue:** 29-Apr-2021

Олгосон огноо

**Number of entries:** SINGLE

Визийн төрөл

**Enter before:** 30-Sep-2021

Хүчинтэй хугацаа

**Type of visa:** ENTRY

Визийн зориулалт

**Duration of stay:** 30 days

Байх хугацаа

**Notes:**

- The validity of this e-visa can be verified by QR code or online at [www.evisa.mn](http://www.evisa.mn)
- In case that the records in your e-visa and passport differ, your e-visa will be considered invalid.
- In exceptional circumstances, it is possible that relevant authorities may refuse your entry to Mongolia.
- During your stay in Mongolia you are obliged to comply with the laws of Mongolia.
- Your biometric details are required to be provided at the border control office at the time of your arrival.
- You are required to be registered online within 48 hours after your arrival through [www.immigration.gov.mn](http://www.immigration.gov.mn).
- Enjoy your visit to Mongolia and please do not exceed the duration of your visa so that we can welcome you again!

\*Contact us: +976 -1800-1882, [info@evisa.mn](mailto:info@evisa.mn), [www.immigration.gov.mn](http://www.immigration.gov.mn), Immigration Agency of Mongolia, Government Implementing Agency, Ulaanbaatar Mongolia\*

## IV. ESPAÑA EN CHINA Y EN EL MUNDO



“Pilar Alegría y Huai Jinping **fortalecen la cooperación educativa entre España y China**. Ambos ministros profundizaron en la cooperación en Formación Profesional, destacando el convenio firmado en septiembre que busca integrar la industria con la educación, capacitar al personal docente e identificar sectores estratégicos comunes.” Noticia publicada el 02/12/2024 por Empresa Exterior.

[empresaxterior.com/art/95162/pilar-alegría-y-huai-jinping-fortalecen-la-cooperacion-educativa-entre-espana-y-china](https://empresaxterior.com/art/95162/pilar-alegría-y-huai-jinping-fortalecen-la-cooperacion-educativa-entre-espana-y-china)



“**España y China firman un acuerdo para reforzar la cooperación en educación superior**”. Noticia publicada el 02/12/2024 por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades.

[www.ciencia.gob.es/Noticias/2024/Diciembre/acuerdo-espana-china-educacion-superior.html](https://www.ciencia.gob.es/Noticias/2024/Diciembre/acuerdo-espana-china-educacion-superior.html)



“Cinco horas con Mario llega al teatro en China para celebrar su traducción al mandarín. La novela del escritor español Miguel Delibes 'Cinco horas con Mario' se ha convertido en el segundo título del autor traducido al chino mandarín, una iniciativa acompañada este fin de semana por la representación teatral en Shanghái (este) de la obra, protagonizada por la actriz española Victoria Peña”. Noticia publicada el 08/12/2024 por La Vanguardia.

[www.lavanguardia.com/vida/20241208/10180350/cinco-horas-mario-llega-teatro-china-celebrar-traducion-mandarín-agenciaslv20241208.html](http://www.lavanguardia.com/vida/20241208/10180350/cinco-horas-mario-llega-teatro-china-celebrar-traducion-mandarín-agenciaslv20241208.html)



“Madrid acoge por primera vez el Foro Internacional Imperial Springs. Una plataforma global clave para el diálogo con China”. Noticia publicada el 22/11/2024 por PRN Newswire.

[www.prnewswire.com/news-releases/madrid-acoge-por-primera-vez-el-foro-internacional-imperial-springs-302314157.html](http://www.prnewswire.com/news-releases/madrid-acoge-por-primera-vez-el-foro-internacional-imperial-springs-302314157.html)



“Las empresas constructoras españolas solidifican su sueño americano. La victoria de Trump dibuja un

perfil continuista en el ambicioso plan de renovación y modernización de infraestructuras de EE.UU., un contexto que puede reforzar el protagonismo de las firmas españolas en el país”. Noticia publicada el 07/12/2024 por ABC.

[www.abc.es/economia/empresas-constructoras-espanolas-solidifican-sueno-americano-20241208212347-nt.html](http://www.abc.es/economia/empresas-constructoras-espanolas-solidifican-sueno-americano-20241208212347-nt.html)

“España se consolida como socio estratégico para coproducciones y destino de rodajes en India. La Spain Film Commission refuerza lazos con la industria cinematográfica india durante el Festival Internacional de Cine de Goa, destacando a España como un destino atractivo para producciones internacionales.”. Noticia publicada el 04/12/2024 por Empresa Exterior.

[empresaexterior.com/art/95218/espana-se-consolida-como-socio-estrategico-para-coproducciones-y-destino-de-rodajes-en-india](http://empresaexterior.com/art/95218/espana-se-consolida-como-socio-estrategico-para-coproducciones-y-destino-de-rodajes-en-india)

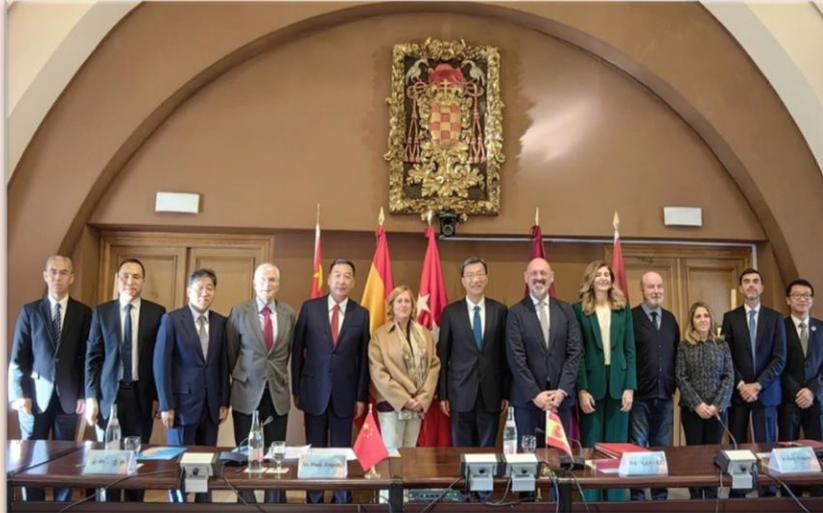


“La OCDE mejora sus pronósticos y prevé que España crezca casi cuatro veces más que la zona euro”. Noticia publicada el 04/12/2024 por Cinco Días.

[elpais.com/economia/2024-12-04/la-ocde-mejora-sus-pronosticos-y-preve-que-espana-crezca-cuatro-veces-mas-que-la-zona-euro.html](http://elpais.com/economia/2024-12-04/la-ocde-mejora-sus-pronosticos-y-preve-que-espana-crezca-cuatro-veces-mas-que-la-zona-euro.html)

“Chinese, Spanish universities launch joint research center”. Noticia publicada el 04/12/2024 por CGTN, edición en español.

[news.cgtn.com/news/2024-12-04/Chinese-Spanish-universities-launch-joint-research-center-1z3iQiqo8lG/p.html](http://news.cgtn.com/news/2024-12-04/Chinese-Spanish-universities-launch-joint-research-center-1z3iQiqo8lG/p.html)



“PharmaMar sube un 2% en bolsa **tras aprobarse su fármaco contra el cáncer de pulmón en China**. Fue el tumor con mayor incidencia en China con más de 1.000.000 de nuevos casos al año y la principal causa de muerte por cáncer, con 733.291 fallecimientos”. Noticia publicada el 03/12/2024 por El Confidencial.

[www.elconfidencial.com/empresas/2024-12-03/cotizacion-pharmamar-farmaco-china-cancer-pulmon\\_4015957/](http://www.elconfidencial.com/empresas/2024-12-03/cotizacion-pharmamar-farmaco-china-cancer-pulmon_4015957/)



“**El turismo no se frena ni en temporada baja**: se dispara un 11% en octubre y apunta a los 95 millones de viajeros para 2024. Entre enero y octubre, el gasto ha crecido un 17% hasta los 110.000 millones de euros, superando el anterior récord de 2023”. Noticia publicada el 03/12/2024 por El País.

[elpais.com/economia/2024-12-03/el-turismo-no-se-frena-ni-en-temporada-baja-se-dispara-un-11-y-apunta-a-los-95-millones-de-viajeros-para-2024.html](http://elpais.com/economia/2024-12-03/el-turismo-no-se-frena-ni-en-temporada-baja-se-dispara-un-11-y-apunta-a-los-95-millones-de-viajeros-para-2024.html)

“¿‘Turismofobia’ o fuente de ingresos y motor de la economía? **Récord en gasto y llegadas de turistas extranjeros**”. Noticia publicada el 03/12/2024 por Intereconomía.

[intereconomia.com/noticia/finanzas/turismofobia-o-fuente-de-ingresos-y-motor-de-la-economia-record-en-gasto-y-llegadas-de-turistas-extranjeros-20241203-1032/](http://intereconomia.com/noticia/finanzas/turismofobia-o-fuente-de-ingresos-y-motor-de-la-economia-record-en-gasto-y-llegadas-de-turistas-extranjeros-20241203-1032/)

	Datos mensuales		Datos acumulados	
	Valor absoluto	Variación anual (%)	Valor absoluto	Variación anual (%)
<b>TOTAL</b>	8.965.310	9,5	82.868.356	10,8
<b>Andalucía</b>	1.368.923	10,6	12.139.754	11,9
<b>Balears, Illes</b>	1.599.914	8,3	14.909.410	6,2
<b>Canarias</b>	1.359.796	7,1	12.331.092	9,7
<b>Cataluña</b>	1.827.361	9,4	17.609.847	9,9
<b>Comunitat Valenciana</b>	1.134.923	9,8	10.590.149	16,3
<b>Madrid, Comunidad de</b>	864.513	5,1	7.502.429	14,2
<b>Resto CC. AA.</b>	809.880	19,5	7.785.674	11,3

En el acumulado de los 10 primeros meses de 2024 las comunidades que más turistas recibieron fueron Cataluña (17,6 millones y un aumento del 9,9% respecto al mismo período de 2023), Illes Balears (14,9 millones y un incremento del 6,2%) y Canarias (12,3 millones, un 9,7% más).

“Madrid, **segunda ciudad europea más atractiva para invertir**, y Barcelona sale del ‘top ten’”. Noticia publicada el 03/12/2024 por Intereconomía.

[intereconomia.com/noticia/finanzas/madrid-segunda-ciudad-europea-mas-atractiva-para-invertir-y-barcelona-sale-del-top-ten-20241203-1139/](https://intereconomia.com/noticia/finanzas/madrid-segunda-ciudad-europea-mas-atractiva-para-invertir-y-barcelona-sale-del-top-ten-20241203-1139/)

“**Novasys se expande al mercado chino** con sus innovadoras soluciones agrícolas. Con presencia en 25 países y un sólido respaldo de la Junta de Andalucía, la compañía busca consolidar su posición internacional”. Noticia publicada el 02/12/2024 por Empresa Exterior.

[empresaexterior.com/art/95158/novasys-se-expande-al-mercado-chino-con-sus-innovadoras-soluciones-agricolas](https://empresaexterior.com/art/95158/novasys-se-expande-al-mercado-chino-con-sus-innovadoras-soluciones-agricolas)



“Así es **el nuevo registro de viajeros que entra en vigor este lunes**. La medida puesta en marcha por el Ministerio del Interior cuenta con el rechazo del sector, que asegura que añade carga burocrática”. Noticia publicada el 02/12/2024 por El País.

[elpais.com/economia/2024-12-02/asi-es-el-nuevo-registro-de-viajeros-que-entra-en-vigor-este-lunes.html](https://elpais.com/economia/2024-12-02/asi-es-el-nuevo-registro-de-viajeros-que-entra-en-vigor-este-lunes.html)

“**Mes amis espagnols**, la película que emociona al mundo con las historias de los emigrantes gallegos a Suiza y su doloroso retorno. La obra del suizo Adrien Bordone triunfó en el Festival de Cine de Ourense y se presentó en el certamen Visions du Réel en Nyon”. Noticia publicada el 29/11/2024 por España

Exterior.

[www.espanaexterior.com/mes-amis-espagnols-la-pelicula-que-emociona-al-mundo-con-las-historias-de-los-emigrantes-gallegos-a-suiza-y-su-doloroso-retorno/](http://www.espanaexterior.com/mes-amis-espagnols-la-pelicula-que-emociona-al-mundo-con-las-historias-de-los-emigrantes-gallegos-a-suiza-y-su-doloroso-retorno/)

“**La Sociedad Española de Bagé**, una entidad con 156 años de historia en la frontera entre Brasil y Uruguay. Fundada en 1868, cuenta en la actualidad con más de un centenar de asociados y un destacado patrimonio material e inmaterial”. Noticia publicada el 29/11/2024 por España Exterior.

[www.espanaexterior.com/la-sociedad-espanola-de-bage-una-entidad-con-156-anos-de-historia-en-la-frontera-entre-brasil-y-uruguay/](http://www.espanaexterior.com/la-sociedad-espanola-de-bage-una-entidad-con-156-anos-de-historia-en-la-frontera-entre-brasil-y-uruguay/)



“**Madrid y Bagdad firman acuerdos** en la primera visita a España de un primer ministro iraquí”. Noticia publicada el 28/11/2024 por Swissinfo, edición en español.

[www.swissinfo.ch/spa/madrid-y-bagdad-firman-acuerdos-en-la-primera-visita-a-espaa-de-un-primer-ministro-iraqui](http://www.swissinfo.ch/spa/madrid-y-bagdad-firman-acuerdos-en-la-primera-visita-a-espaa-de-un-primer-ministro-iraqui)

“El programa **Retorna Cualifica Empleo** contará con 2,3 millones en 2025 para facilitar el retorno con un contrato de trabajo a gallegos del exterior. Aumenta su presupuesto en medio millón de euros y como novedad incluye ayudas para el alquiler de vivienda”. Noticia publicada el 26/11/2024 por España Exterior.

[www.espanaexterior.com/el-programa-retorna-cualifica-emplego-contara-con-23-millones-en-2025-para-facilitar-el-retorno-con-un-contrato-de-trabajo-a-gallegos-del-exterior/](http://www.espanaexterior.com/el-programa-retorna-cualifica-emplego-contara-con-23-millones-en-2025-para-facilitar-el-retorno-con-un-contrato-de-trabajo-a-gallegos-del-exterior/)

El próximo 17/12/2024 tendrá lugar el webinar titulado “**India entre potencias: EEUU, China, Rusia y Pakistán**”. Esta actividad versa sobre la propuesta de Nueva Delhi de orientar una geopolítica cooperativa que garantice sus intereses comerciales, además de su seguridad. Este evento ha sido organizado por el Real Instituto Elcano. Más información sobre registro y ponencias en el siguiente enlace:

[www.realinstitutoelcano.org/actividades/webinar-india-entre-potencias-eeuu-china-rusia-y-pakistan/](http://www.realinstitutoelcano.org/actividades/webinar-india-entre-potencias-eeuu-china-rusia-y-pakistan/)

Si te interesan los avatares de la política internacional de la RP China, puedes acceder al siguiente enlace del **Observatorio de la Política china**, el cual ofrece información precisa sobre lo acaecido y más destacado durante la segunda quincena de noviembre 2024.

[politica-china.org/secciones/cronologia-opch-83](http://politica-china.org/secciones/cronologia-opch-83)

Si te interesa profundizar en el devenir de la UE a nivel de su política exterior, puedes acceder al siguiente enlace de CIDOB y leer el análisis titulado: **“La Unión Europea en el Sahel: repensando su papel más allá de la seguridad”**.

[www.cidob.org/publicaciones/la-union-europea-en-el-sahel-repensando-su-papel-mas-alla-de-la-seguridad](http://www.cidob.org/publicaciones/la-union-europea-en-el-sahel-repensando-su-papel-mas-alla-de-la-seguridad)

Casa América ha organizado una mesa redonda titulada: **“Geopolítica para un nuevo tiempo”**, que tendrá lugar el próximo 19/12/2024 en la sala Miguel de Cervantes del citado centro. Durante este acto se tratarán asuntos diversos sobre geopolítica internacional actual en torno al autor Robin Niblett y su obra: **“La nueva Guerra Fría: Cómo la disputa entre EE.UU. y China dará forma a nuestro siglo”**. Más información en el siguiente enlace:

[www.casamerica.es/politica/geopolitica-para-un-nuevo-tiempo](http://www.casamerica.es/politica/geopolitica-para-un-nuevo-tiempo)



Si te interesan los avatares políticos, económicos y sociales de África, te informamos sobre la **duodécima edición del Congreso Ibérico de Estudios Africanos (CIEA)** se celebrará del 29 al 31 de enero de 2025 en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Barcelona con la consigna de dar respuestas africanas al dilema decolonial. Este Congreso ha sido organizado por el Grupo de Estudios sobre Cultura y Dominación – Grupo de Estudios sobre las Sociedades Africanas (GECID-GESA) de la Universidad de Barcelona. El objetivo de este evento es invitar a todos los sectores sociales y académicos a acercarse a las sociedades africanas y a sus diásporas. Más información sobre ponencias, programas, pagos de tasas e inscripciones, en el siguiente enlace:

[www.casaffrica.es/es/evento/xii-congreso-iberico-de-estudios-africanos](http://www.casaffrica.es/es/evento/xii-congreso-iberico-de-estudios-africanos)



En el siguiente enlace puedes ver todas las actividades culturales organizadas por el **Instituto Cervantes de Pekín** para el mes de diciembre 2024 y enero de 2025:

[mp.weixin.qq.com/s/w7egUd-B3qXgFS5I2S-hhw](https://mp.weixin.qq.com/s/w7egUd-B3qXgFS5I2S-hhw)

## V. ¿SABÍAS QUE?

Recordando la efeméride sobre el 51º aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre España y la RP China, continuamos atrás en el tiempo para tratar los vínculos, en este caso culturales entre la España del S. XX y República Popular de China, centrándonos en la figura de **José Castedo Carracedo** (nacido en Ferrol en 1914 y fallecido probablemente en Madrid en 1982). Nuestro protagonista, conocido en China como “Pepe” o “El Gallego” llegó a la otrora China de Mao en 1964, por medio de un visado concedido por la Embajada de China en París, poco después del establecimiento de relaciones entre Francia y China. Fervoroso defensor de los valores políticos comunistas, encontró su hueco en China como experto extranjero, una figura que en China goza de un gran reconocimiento y que entonces le otorgaba en muchos aspectos un estatus similar al de paradiplomático, ya que la España franquista del momento, no reconocía a la joven RP China, sino a la nacionalista de Chiang Kai-shek, exiliado en Taiwan.

Durante su periplo de vida en Pekín, desarrolló sus dotes y facetas como profesor de español en el Instituto de Lenguas Extranjeras de Pekín. Se volcó en sus alumnos con denuedo y dedicó parte de su tiempo libre al estudio e investigación de diversos métodos de enseñanza, adaptados a la mentalidad china, en un momento de carencia absoluta de materiales educativos. Utilizó la mímica, dibujó en la pizarra lo que explicaba, cantaba, bailaba y jugaba con sus alumnos. Su condición de autodidacta le supuso un enorme plus de esfuerzo, que a la postre le granjeó la fama de pedagogo creativo y comprometido. Destacó la importancia de hacer que los estudiantes aprendieran a hablar y a comprender el idioma sin enseñarles gramática. Obtuvo grandes logros en la enseñanza, formando numerosos intérpretes y traductores para China.

Fue una figura que se involucró en la Revolución Cultural, llegando a – de forma voluntaria - trasladarse del Hotel de la Amistad, donde se alojaba, a la escuela, para vivir allí, y solicitar la reducción de su salario. Su influencia dogmática en dicho periodo fue tal que, todo el mundo sabía que las citas y discursos del Libro Rojo, pertenecían al profesor Castedo. Fue considerado como el “rey” de aquellos expertos extranjeros que se habían comprometido con la Revolución china en años de gran convulsión social y política.

En 1980 emprendió su viaje de retorno a España para establecerse allí de forma permanente. En 1981 regresó de nuevo a China para recibir una medalla, a saber, la Cruz de Alfonso X el Sabio, convirtiéndose en el primero en recibirla por sus méritos educativos en China. Ésta le fue otorgada de manos del Embajador de España, en nombre del Rey Juan Carlos, en reconocimiento a sus esfuerzos y logros pedagógicos. Dicho acto tuvo lugar en presencia de numerosos altos funcionarios chinos, muchos de los cuales habían sido sus alumnos.

Más información detallada en los siguientes enlaces:

1. [www.diariodeferrol.com/texto-diario/mostrar/2600847/jose-castedo-carracedo-memoria-ferrolano-florencio-china-mao](http://www.diariodeferrol.com/texto-diario/mostrar/2600847/jose-castedo-carracedo-memoria-ferrolano-florencio-china-mao)
2. [politica-china.org/areas/sociedad/vida-y-azares-de-pepe-castedo](http://politica-china.org/areas/sociedad/vida-y-azares-de-pepe-castedo)

3. [www.chinatoday.com.cn/hoy/2004/0407/22ss.htm](http://www.chinatoday.com.cn/hoy/2004/0407/22ss.htm)
4. [ctxt.es/es/20221201/Firmas/41568/pepe-castedo-china-revolucion-cultural-profesor.htm](http://ctxt.es/es/20221201/Firmas/41568/pepe-castedo-china-revolucion-cultural-profesor.htm)

*Imagen de José Castedo Carracedo (centro) junto con sus alumnos de idioma español*



## VI. NUESTRA COMUNIDAD



Prosiguiendo con el intercambio de experiencias de nuestros lectores, durante su periplo de vida en la RP China, os mostramos el perfil de nuestro compatriota **Guillermo Benavides Moine** y esta es su aportación con referencia a una experiencia deportiva del fútbol amateur en Pekín:



“Las jugadoras del equipo de fútbol 7, Añejo Damas, acaban de proclamarse campeonas de liga de la China International Football League (CIFL). Un hito en la historia del club Añejo FC, al ser las primeras, tanto en sección masculina como femenina en conseguir alzar un trofeo de la regularidad, y una muestra de la evolución de una idea que comenzó en 2017. Añejo es la culminación de un camino lógico dentro del panorama futbolístico pekinés. Antes de 2017, año de fundación del club, había y hubo diferentes equipos, más o menos organizados, que representaban a comunidades de Colombia, España y países latinoamericanos en general. Muchos de ellos exitosos, pero por esas fechas, centrados en el fútbol 5 y fútbol 7. No existía un proyecto para competir en la liga de fútbol 11 de la ciudad.

Es por eso que, a iniciativa de Armando Hernández (Venezuela), Jamil Quintuña (Ecuador) y un servidor, Guillermo Benavides (España), decidimos dar ese paso de más necesario para aventurarnos en lo que representaba juntar de manera continuada a suficiente gente para lograrlo. Y para ello decidimos apoyarnos en toda la comunidad hispanohablante, de un lado u otro del Atlántico. En un principio, la idea era solo hacer un equipo de fútbol masculino. Pero el éxito de convocatoria fue tal, que al poco tiempo también llegaron a nuestros entrenamientos algunas mujeres amantes de este deporte. Y de ahí surgió la idea de igualmente sacar adelante un equipo femenino: Añejo Damas.

Así fue como, en septiembre de 2017, solo unos meses después de la creación del equipo masculino, se estrenó la sección femenina en un entrenamiento realizado en el campo de la azotea del centro comercial Biru Shijie. Ahí estaban presentes Nancy (China), Merce (Argentina) y Sara (España), que, en un inicio, por experiencia con el balón, fueron la base sobre la que se sustentó el proyecto, pero también desde el primer día Naty (Chile) y Marcela (Colombia), a la postre capitanas durante los años de crecimiento, dentro y fuera de los terrenos de juego.

Porque los inicios no fueron fáciles. Si bien el fútbol masculino estaba bien establecido en la capital del gigante asiático, el femenino era un unicornio por descubrir, y, sobre todo, desarrollar. Para los primeros años, jugar partidos era casi una quimera. Muchas veces contra equipos de hombres chinos pasada la cuarentena, y hasta la aparición en 2018 de ClubFootball (posteriormente Beijing Bats), el panorama balompédico para las mujeres se limitaba a dos equipos femeninos chinos de nivel muy superior. Así pues, lo que ocurría fuera del campo era casi tan importante, o más, que lo que acaecía dentro del

terreno de juego. Porque la mayoría de las jugadoras no había pateado un balón con anterioridad. Para muchas de ellas, el reunirse una o dos veces por semana con sus compañeras era una forma de evadirse en un país que no era el suyo, con una barrera idiomática que les dificultaba el día a día. Por lo que encontrar un entorno hispanohablante (y posteriormente también angloparlante), para algo tan sencillo como hacer deporte, fue una atracción.

Y así es como llegamos a la pandemia. Ojalá no hubiera ocurrido. Sabemos de los sufrimientos que trajo. Pero sin ella, por desgracia, el fútbol femenino en Pekín no sería lo que es hoy. Ante la limitación de movimientos y actividades, muchas chicas en la capital buscaron nuevas aficiones. Y de esas necesidades, nació la CIFL femenina, a la par que una explosión de nuevos equipos de mujeres, tanto internacionales como locales. Muchos clubes que tenían ya desde años atrás sus equipos masculinos empezaron a mirar los éxitos a nivel, sobre todo social, de las Añejas y Bats, y se embarcaron en la aventura de sacar adelante sus secciones femeninas. Y aquí queremos resaltar que no solo Añejo Damas es el equipo femenino internacional más antiguo del panorama actual, sino que también, Añejo FC como club fundó ambos equipos el mismo año, tomando la iniciativa cuando esta era inexistente.

Es por eso que el primer título de Liga recientemente conquistado por las jugadoras de Añejo Damas es tan especial. Desde la primera temporada, allá por otoño de 2020, han pasado nueve, con mejores o peores resultados, pero siempre con la misma filosofía. Los hombres han ganado copas, y las mujeres también, pero una liga es el premio a la regularidad, la constancia y el compromiso. E igualmente, prueba del crecimiento experimentado por el club, que sigue contando con hispanohablantes como base entre sus filas (¡y dos equipos!), pero que ha evolucionado hasta acoger a toda persona interesada en las culturas que representamos y en un entorno amable y lleno de #BuenaGente. Por eso, es de rigor darles la enhorabuena a las integrantes actuales del equipo, pero también un mensaje de gratitud a todas las añejas que han hecho esto posible a lo largo de los años.

¡¡Yyyy, un, dos, tres, Añejas!!”



Pekín, a 13 de diciembre de 2024.

Tel:+8610 6532 0780/81/82 Fax:+ 8610 6532 0784 Correo: [cog.pekin@maec.es](mailto:cog.pekin@maec.es)

San Li Tun Dong Si Jie, nº 9 - Distrito de Chaoyang - Pekín  
北京市朝阳区三里屯东四街 9 号

**Boletín quincenal del Consulado General de España en Pekín**

Dirección: Juan José Buitrago de Benito

Editor: Enrique Pérez Flores

Diseño y redacción: Elena Seoane Rodríguez

Diseñadora gráfica: Helena Villar Segura